

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 328

Volume 23

4 December 1980

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3123/80 of 3 December 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3124/80 of 3 December 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3125/80 of 3 December 1980 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 3126/80 of 3 December 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
★ Commission Regulation (EEC) No 3127/80 of 2 December 1980 establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits and apples and pears	9
★ Commission Regulation (EEC) No 3128/80 of 3 December 1980 amending for the fourth time Regulation (EEC) No 2872/79 in respect of the characteristics of the wines shown in the delivery contracts	12
★ Commission Regulation (EEC) No 3129/80 of 3 December 1980 re-establishing the levying of customs duties on builders' carpentry and joinery, falling within heading No 44.23 and originating in developing countries to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	13
Commission Regulation (EEC) No 3130/80 of 3 December 1980 fixing the export levy on white sugar and raw sugar	14

(Continued overleaf)

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

80/1108/EEC :

Commission Decision of 18 November 1980 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2731/80, the maximum amounts for the delivery of butteroil as food aid 16

80/1109/EEC :

Commission Decision of 18 November 1980 fixing the minimum export levy for the 37th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80 17

80/1110/EEC :

Commission Decision of 18 November 1980 fixing the minimum export levy for the 23rd partial invitation to tender for raw beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1216/80 18

80/1111/EEC :

Commission Decision of 20 November 1980 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1429/80 19

80/1112/EEC :

Commission Decision of 20 November 1980 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1431/80 20

80/1113/EEC :

Commission Decision of 20 November 1980 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1428/80 21

80/1114/EEC :

Commission Decision of 20 November 1980 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1430/80 22

80/1115/EEC :

Commission Decision of 20 November 1980 to take no action on the tenders submitted by 20 November 1980 in response to the invitation to tender for the export of rye issued in Regulation (EEC) No 2225/80 23

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3123/80
of 3 December 1980**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1870/80 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2035/80 ⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity ;

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on
2 December 1980 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 December
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 December 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	51.93
10.01 B	Durum wheat	67.06 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	32.94 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	33.10
10.04	Oats	17.30
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	65.14 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	47.19 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	87.32
11.01 B	Rye flour	60.71
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	117.18
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	93.44

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3124/80

of 3 December 1980

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 2 December 1980;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 December 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3125/80
of 3 December 1980
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1871/80 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2269/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3075/80 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2269/80 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 December
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 324, 29. 11. 1980, p. 5.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3126/80**of 3 December 1980****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1871/80 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2270/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3076/80 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 December
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 324, 29. 11. 1980, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 December 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
ex 10.06	Rice :				
	B. Other :				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3127/80
of 2 December 1980**

**establishing the standard average values for customs purposes of citrus fruits
and apples and pears**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1570/70 of 3 August 1970 establishing a system of
standard average values for citrus fruits⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 223/78⁽²⁾, and in
particular Article 2 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1641/75 of 27 June 1975 establishing a system of
standard average values for the determination of the
value for customs purposes of apples and pears⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 224/78⁽⁴⁾, and in
particular Article 2 thereof,

Whereas it follows from the application of the notes
and criteria laid down by Regulations (EEC) No

1570/70 and (EEC) No 1641/75 to the elements
communicated to the Commission in accordance with
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1570/70 and
Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1641/75 that the
standard average values should be fixed as shown in
the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The standard average values provided for in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1570/70 and in Article 2
(1) of Regulation (EEC) No 1641/75 shall be as shown
in the tables in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 December
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 December 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 171, 4. 8. 1970, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 32, 3. 2. 1978, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 165, 28. 6. 1975, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 32, 3. 2. 1978, p. 10.

ANNEX

Table I: Citrus fruits

Code	Description	Amount of standard average values/100 kg gross							
		Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£Irl	Lit	Fl	£
1.	Lemons :								
1.1	— Spain	1 906	362.85	118.36	274.54	31.75	56 185	128.31	26.05
1.2	(deleted)								
1.3	— Countries in southern Africa.	1 599	304.39	99.29	230.31	26.63	47 133	107.64	21.85
1.4	— Other African countries and countries on the Mediterranean	1 972	375.37	122.44	284.01	32.84	58 123	132.74	26.95
1.5	— USA	2 207	420.08	137.03	317.85	36.76	65 047	148.55	30.16
1.6	— Other countries	2 624	499.34	162.88	377.81	43.69	77 319	176.58	35.85
2.	Sweet oranges :								
2.1	— Countries on the Mediterranean :								
2.1.1	— Navels (with the exception of Navel sanguines), Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese blondes, Shamoutis, Ovalis, Trovita, Hamlins	1 144	217.71	71.01	164.72	19.05	33 711	76.99	15.63
2.1.2	— Sanguines and semi-sanguines, including Navel sanguines and Maltese sanguines. .	—	—	—	—	—	—	—	—
2.1.3	— Other	—	—	—	—	—	—	—	—
2.2	— Countries in southern Africa.	769	146.42	47.76	110.79	12.81	22 673	51.78	10.51
2.3	— USA	—	—	—	—	—	—	—	—
2.4	— Brazil	755	143.70	46.87	108.73	12.57	22 251	50.82	10.31
2.5	— Other countries	1 250	237.86	77.59	179.97	20.81	36 832	84.11	17.08
3.	Grapefruit and pomelos :								
3.1	(deleted)								
3.2	— Cyprus, Egypt, Gaza, Israel, Turkey	1 359	258.78	84.41	195.80	22.64	40 070	91.51	18.58
3.3	— Countries in southern Africa.	1 938	368.95	120.35	279.16	32.28	57 129	130.47	26.49
3.4	— USA	1 588	302.37	98.63	228.78	26.46	46 821	106.93	21.71
3.5	— Other American countries.	1 096	208.67	68.06	157.88	18.26	32 311	73.79	14.98
3.6	— Other countries	1 205	229.42	74.83	173.58	20.07	35 524	81.13	16.47
4.	Clementines.	1 816	345.66	112.75	261.53	30.24	53 523	122.23	24.82
5.	Mandarines, including Wilkins	—	—	—	—	—	—	—	—
6.	Monreales and satsumas	1 249	237.81	77.57	179.93	20.81	36 824	84.10	17.07
7.	Tangerines, tangelos, tangors and other citrus fruits falling within subheading 08.02 B of the Common Customs Tariff, not elsewhere specified or included	—	—	—	—	—	—	—	—

Table II : Apples and pears

Code	Description	Amount of standard average values/100 kg gross							
		Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£Irl	Lit	Fl	£
8.	Apples :								
8.1	— Countries of the southern hemisphere.	—	—	—	—	—	—	—	—
8.2	— European third countries	979	186.47	60.82	141.09	16.31	28 874	65.94	13.39
8.3	— Countries of the northern hemisphere other than European countries	1 748	332.81	108.56	251.81	29.12	51 534	117.69	23.90
9.	Pears :								
9.1	— Countries of the southern hemisphere.	—	—	—	—	—	—	—	—
9.2	— European third countries	—	—	—	—	—	—	—	—
9.3	— Countries of the northern hemisphere other than European countries	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾	— ⁽¹⁾

⁽¹⁾ The standard average value for this code number is established by Regulation (EEC) No 2451/80 of 24 September 1980 (OJ No L 253, 26. 9. 1980).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3128/80**of 3 December 1980****amending for the fourth time Regulation (EEC) No 2872/79 in respect of the characteristics of the wines shown in the delivery contracts**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2930/80⁽²⁾, and in particular Article 40 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2872/79 of 19 December 1979 fixing an additional rate for determining the quantities of alcohol to be delivered for compulsory distillation for the 1979/80 wine-growing year⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2312/80⁽⁴⁾, provides in Article 3 (1) (a) that delivery contracts shall specify certain characteristics of the wines to be distilled; whereas the contracts often cover wines of relatively high quality; whereas the quantities of wines of this quality at present available are very limited and it is undesirable to reduce them further; whereas it is accordingly desirable, while ensuring that producers' obligations are complied with, to allow the wine yet to be distilled under the measure referred to in Article 40 of Regulation (EEC) No 337/79 to have different characteristics from those specified in the delivery contracts;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following subparagraph is hereby added to Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2872/79:

'However, the contracts referred to in the first subparagraph shall be considered as being complied with, even if the characteristics of the said wines differ from those specified in the contract, provided that the total quantity of alcohol contained in the said wines is not lower than that contained in the quantity of wine specified in the contract'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 305, 14. 11. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 324, 20. 12. 1979, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 233, 4. 9. 1980, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3129/80
of 3 December 1980

**re-establishing the levying of customs duties on builders' carpentry and joinery,
falling within heading No 44.23 and originating in developing countries to
which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC)
No 2789/79 apply**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2789/79 of 10 December 1979 establishing preferen-
tial tariffs in respect of certain products originating in
developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2)
thereof,

Whereas Article 1 (3) of that Regulation provides that
customs duties may, for each category of products, be
suspended up to a Community ceiling, expressed in
European units of account, which will be equal —
with the exception of certain products, the value of
the ceilings for which is given in Annex A thereto —
to the sum arrived at by adding together the value of
the products in question imported cif into the
Community in 1977 and coming from countries and
territories covered by those arrangements, but not
including products coming from countries and territo-
ries already covered by various preferential tariff
arrangements established by the Community, and
5 % of the value of 1977 cif imports coming from
other countries and from countries and territories
already covered by such arrangements; whereas,
however, the ceiling resulting from the sum of this
addition may in no case exceed 110 or 115 % of that
fixed for 1979;

Whereas Article 2 (1) and (3) of that Regulation
provides that the customs duties may be re-established
at any time on imports of the products in question
coming from any country or territory — with the
exception of those listed in Annex C thereto — once
the Community ceiling has been reached;

Whereas, in respect of builders' carpentry and joinery,
falling within heading No 44.23, the ceiling, calcu-

lated as indicated above, should be 14 992 000 Euro-
pean units of account; whereas on 27 November
1980, the amounts of imports into the Community of
the products in question, originating in countries and
territories covered by preferential tariff arrangements,
reached that ceiling; whereas, bearing in mind the
objectives of Regulation (EEC) No 2789/79 which
provides that the ceiling should not be exceeded,
customs duties should be re-established in respect of
the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 7 December 1980, customs duties, suspended
in pursuance of Council Regulation (EEC) No
2789/79, shall be re-established in respect of the
following products, imported into the Community,
coming from any beneficiary country or territory, with
the exception of those listed in Annex C to Regula-
tion (EEC) No 2789/79:

CCT heading No	Description
44.23	Builders' carpentry and joinery (including prefabricated and sectional buildings and assembled parquet flooring panels)

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 December 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 328, 24. 12. 1979, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3130/80
of 3 December 1980
fixing the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market⁽³⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3122/80⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation (EEC) No 2005/80 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 327, 3. 12. 1980, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 December 1980 fixing the export levy on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	ex A. White sugar other than candy sugar, flavoured or coloured sugar	9.04
	ex B. Raw sugar other than candy sugar	15.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 18 November 1980

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2731/80, the maximum amounts for the delivery of butteroil as food aid

(80/1108/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2731/80 of 21 October 1980 on the delivery of various consignments of butteroil as food aid ⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the manufacture and delivery of 3 275 tonnes of butteroil, destined for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1488/79 ⁽⁵⁾, provides that in the light of the tenders received a maximum amount for each lot put out to tender is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purpose of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 2731/80 shall be fixed in ECU as follows:

- Lot A: 1 945 483
- Lot F: 756 254
- Lot G1: 1 990 423
- Lot G2: 1 990 243
- Lot H: 1 299 124
- Lot I: 1 886 438
- Lot L: 1 150 335
- Lot O: 1 509 308

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 November 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 285, 29. 10. 1980, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 181, 18. 7. 1979, p. 20.

COMMISSION DECISION**of 18 November 1980****fixing the minimum export levy for the 37th partial invitation to tender for
white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80****(80/1109/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common orga-
nization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular
Article 17 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72
of 23 March 1972 laying down rules to be applied in
case of considerable price rises on the world sugar
market⁽³⁾, and in particular Article 1 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 561/80 of
5 March 1980 on a standing invitation to tender in
order to determine levies and/or refunds on exports of
white sugar⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1731/80⁽⁵⁾, requires partial invitations to tender to
be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 561/80, a minimum export levy shall be fixed, as
the case may be, account being taken in particular of
the state and foreseeable development of the Commu-
nity and world markets in sugar, for the partial invita-
tion to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 37th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The minimum export levy for the 37th partial invita-
tion to tender for white sugar issued under Regulation
(EEC) No 561/80 is hereby fixed at 16 000 ECU per
100 kilogrammes.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 November 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1980, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 19.

COMMISSION DECISION**of 18 November 1980****fixing the minimum export levy for the 23rd partial invitation to tender for raw
beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1216/80**

(80/1110/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common orga-
nization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1396/78 ⁽²⁾, and in particular
Article 17 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72
of 23 March 1972 laying down rules to be applied in
case of considerable price rises on the world sugar
market ⁽³⁾, and in particular Article 1 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1216/80
of 14 May 1980 on a standing invitation to tender in
order to determine levies and/or refunds on exports of
raw beet sugar ⁽⁴⁾, amended by Regulation (EEC) No
1731/80 ⁽⁵⁾, requires partial invitations to tender to be
issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 1216/80, an export levy shall be fixed, as the case
may be, account being taken in particular of the state
and foreseeable development of the Community and
world markets in sugar, for the partial invitation to
tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 23rd partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The minimum export levy for the 23rd partial invita-
tion to tender for raw beet sugar issued under Regula-
tion (EEC) No 1216/80 is hereby fixed at 21.290 ECU
per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 November 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 122, 15. 5. 1980, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 19.

COMMISSION DECISION**of 20 November 1980****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1429/80**

(80/1111/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1429/80⁽⁴⁾,

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1429/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 20 November 1980 at 40.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 November 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 7. 6. 1980, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 20 November 1980****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1431/80**

(80/1112/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1431/80⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2749/80⁽⁵⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁷⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1431/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 20 November 1980 at 40.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 November 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 7. 6. 1980, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 284, 29. 10. 1980, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 20 November 1980****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender issued in Regulation (EEC) No 1428/80**

(80/1113/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1870/80 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular
Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund
on barley was issued under Commission Regulation
(EEC) No 1428/80 ⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-
tion (EEC) No 279/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2944/78 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum
export refund; whereas in fixing this maximum the
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;
whereas a contract is awarded to any tenderer whose
tender is equal to or less than the maximum export
refund;

Whereas the application of the abovementioned
criteria to the current market situation for the cereal in
question results in the maximum export refund being
fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported
pursuant to the invitation to tender for the export of
barley issued in Regulation (EEC) No 1428/80 is
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by
20 November 1980 at 20.90 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 November 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 7. 6. 1980, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 20 November 1980****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender issued in Regulation (EEC) No 1430/80**

(80/1114/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular
Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund
on barley was issued under Commission Regulation
(EEC) No 1430/80⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-
tion (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum
export refund; whereas in fixing this maximum the
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;
whereas a contract is awarded to any tenderer whose
tender is equal to or less than the maximum export
refund;

Whereas the application of the abovementioned
criteria to the current market situation for the cereal in
question results in the maximum export refund being
fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported
pursuant to the invitation to tender for the export of
barley issued in Regulation (EEC) No 1430/80 is
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by
20 November 1980 at 20.90 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 November 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 7. 6. 1980, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 20 November 1980****to take no action on the tenders submitted by 20 November 1980 in response to the invitation to tender for the export of rye issued in Regulation (EEC) No 2225/80**

(80/1115/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on rye was issued under Commission Regulation (EEC) No 2225/80⁽⁴⁾;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75 of 4 February 1975⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75 and on the basis of the tenders submitted, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 a maximum refund should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted by 20 November 1980 in response to the invitation to tender for the export refund on rye issued in Regulation (EEC) No 2225/80.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 November 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 23. 8. 1980, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

